

Deu

Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 כָּל־הַמִּצְוָה אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ הַיּוֹם לַעֲשׂוֹת תִּשְׁמְרוּן תִּשְׁמְרוּן לְעֲשׂוֹת
Every commandment which I command you today to observe you must be careful
H3605 H4687 H0595 H6680 H3117 H8104 H7650
לְמַעַן תִּחְיֶינָה וְרַבִּיתֶם וּבֵאתֶם וְיִרְשֶׁתֶם אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע
that you may live and multiply and go in and possess the land of which
H4616 H2421 H0935 H3423 H0853 H0776 H7650
יְהוָה לְאֲבֹתֵיכֶם לַאֲבֹתֵיכֶם יְהוָה
Yahweh to your fathers
H3068 H0001

All the commandment which I command thee this day shall ye observe to do, that ye may live, and multiply, and go in and possess the land which Jehovah sware unto your fathers.

2 וּזְכַרְתָּ אֶת־כָּל־הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר הִלִּיכָה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ זֶה
That you shall remember all the way which Jehovah thy God hath led thee this [is]
H2142 H0853 H3605 H1870 H3212 H3068 H0430 H2088
אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּמִדְבָּר לְמַעַן עֲנֹתָךְ לְנִסְתָּךְ לָדַעַת אֶת־אֲשֶׁר
forty years in the wilderness to humble you and test you to know
H0705 H8141 H4616 H5254 H3045 H0853 H7650
בְּלִבְבְּךָ הִתְשַׁמֵּר מִצְוֹתָיו מִצְוֹתָיו אִם־לֹא
in your heart whether you would keep His commandments His commandments or not
H3824 H8104 H4687 H4687 H3808

And thou shalt remember all the way which Jehovah thy God hath led thee these forty years in the wilderness, that he might humble thee, to prove thee, to know what was in thy heart, whether thou wouldest keep his commandments, or not.

3 וַיַּעַנְךָ וַיִּרְעַבְךָ וַיִּאֲכַלְךָ אֶת־מַנְהֶן וְאֲשֶׁר־לֹא־יָדַעְתָּ וְלֹא־יָדְעוּ אֲבֹתֶיךָ לְמַעַן יִדְעוּ וְלֹא־יָדַעְתָּ
So He humbled you and allowed you to hunger and fed you with manna which thou knewest not, neither did thy fathers know
H7456 H0398 H0853 H3808 H3045 H3808 H3045 H4616 H0001 H3045 H3808 H3045
הָלֶחֶם לְבַדּוֹ יִחְיֶה הָאָדָם כִּי־עַל־כָּל־מוֹצֵא פִי־
bread alone shall live man but by every [word] that proceeds from the mouth
H3899 H0905 H2421 H0120 H4161 H6310
יְהוָה יִחְיֶה הָאָדָם
of Yahweh lives man
H3068 H2421 H0120

And he humbled thee, and suffered thee to hunger, and fed thee with manna, which thou knewest not, neither did thy fathers know; that he might make thee know that man doth not live by bread only, but by everything that proceedeth out of the mouth of Jehovah doth man live.

10
 וְאָכַלְתָּ וּשְׂבַעְתָּ וְיָבֵרְכְתָּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עַל־
 And when you have eaten and are full then you shall bless - Jehovah your God
 H0398 H7646 H1288 H0853 H3068 H0430
 הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר נָתַן לָךְ
 the land good which He has given you
 H0776 H5414

And thou shalt eat and be full, and thou shalt bless Jehovah thy God for the good land which he hath given thee.

11
 הִשָּׁמֶר לָךְ פֶּן־תִּשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְבִלְתִּי שָׁמֵר
 Beware not to forget that you do forget - Jehovah your God by not keeping
 H8104 H6435 H7911 H0853 H3068 H0430 H1115 H8104
 מִצְוֹתָיו וּמִשְׁפָּטָיו וְחֻקָּיו אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם
 His commandments and His judgments and His statutes which I command you today
 H4687 H4941 H2708 H0595 H6680 H3117

Beware lest thou forget Jehovah thy God, in not keeping his commandments, and his ordinances, and his statutes, which I command thee this day:

12
 פֶּן־תֹּאכַל וּשְׂבַעְתָּ וּבָתִּים וְטוֹבִים תִּבְנֶה וְיָשַׁבְתָּ
 lest [when] you have eaten and are full and houses beautiful and dwell [in them]
 H6435 H0398 H7646 H1129 H3427

lest, when thou hast eaten and art full, and hast built goodly houses, and dwelt therein;

13
 וּבִקְרָךְ וּצְאֻן יִרְבִּין וְכֶסֶף וְזָהָב יִרְבּוּ
 And [when] your herds multiply and your flocks and your silver and your gold are multiplied
 H1241 H6629 H3701 H2091
 לָךְ וְכָל־אֲשֶׁר־לָךְ יִרְבֶּה
 to you all that you is multiplied
 H3605

and when thy herds and thy flocks multiply, and thy silver and thy gold is multiplied, and all that thou hast is multiplied;

14
 וְרָם לְבָבְךָ וְשָׁכַחְתָּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הַמוֹצִיאֶךָ
 and when is lifted up your heart and you forget - Jehovah your God who brought you
 H3824 H7911 H0853 H3068 H0430 H3318
 מִמִּצְרַיִם מֵאֶרֶץ מִבֵּית עֲבָדִים
 out of the land of Egypt from the house of bondage
 H4714 H0776 H5650

then thy heart be lifted up, and thou forget Jehovah thy God, who brought thee forth out of the land of Egypt, out of the house of bondage;

15
 הַמוֹלִיכְךָ וּבְמִדְבָּר הַגָּדֹל וְהַנּוֹרָא וּנְחָשׁ שָׂרָף
 who led you through wilderness that great and terrible and fiery
 H3212 H3372 H5175
 וְעִקְרָב וְצִמְאון אֲשֶׁר אֵין־מַיִם מַיִם לָךְ הַמוֹצִיא
 and scorpions and thirsty land where no water there was water for you who brought
 H6137 H6774 H0369 H4325 H3318 H4325
 מִצּוּר הַחֲלָמִישׁ
 out of the rock flinty
 H6697 H2496

who led thee through the great and terrible wilderness, wherein were fiery serpents and scorpions, and thirsty ground where was no water; who brought thee forth water out of the rock of flint;

16 הַמֵּאֲכִלָּךְ מִן בַּמִּדְבָּר אֲשֶׁר לֹא יָדְעוּ אֲבֹתֶיךָ לִמְעַן
 who fed thee in the wilderness which thy fathers knew not that
[H0398](#) [H3808](#) [H3045](#) [H0001](#) [H4616](#)

עָנִיתְךָ וּלְמַעַן נִסְתָּךְ לְהִיטֵבָךְ בְּאַחֲרִיתְךָ
 that He might humble you He might test you to do you good in the end
[H4616](#) [H5254](#) [H3190](#) [H0319](#)

who fed thee in the wilderness with manna, which thy fathers knew not; that he might humble thee, and that he might prove thee, to do thee good at thy latter end:

17 וְאָמַרְתָּ בְּלִבְבְּךָ כַּחַי וְעִצָּם יָדִי עָשָׂה לִי אֶת-
 then you say in your heart My power and the might of my hand have gained me -
[H0559](#) [H3824](#) [H6108](#) [H3027](#) [H0853](#)

הַחַיִּל הַזֶּה:
 wealth this
[H2428](#) [H2088](#)

and lest thou say in thy heart, My power and the might of my hand hath gotten me this wealth.

18 וְזָכַרְתָּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי הוּא הַנֹּתֵן לְךָ כֹּחַ
 And you shall remember - Yahweh your God for [it is] He who gives you power
[H2142](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0430](#) [H1931](#) [H5414](#)

לַעֲשׂוֹת לְךָ חַיִּל לְמַעַן אֶת-בְּרִיתוֹ אֲשֶׁר-נִשְׁבַּע לְאֲבֹתֶיךָ
 to get wealth that He may establish - His covenant which he swore unto thy fathers
[H2428](#) [H4616](#) [H0853](#) [H1285](#) [H7650](#) [H0001](#)

כִּי־הַיּוֹם הַזֶּה:
 as [it is] day this -
[H3117](#) [H2088](#)

But thou shalt remember Jehovah thy God, for it is he that giveth thee power to get wealth; that he may establish his covenant which he sware unto thy fathers, as at this day.

19 וְהָיָה אִם-שָׁכַח תִּשְׁכַּח אֶת-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהִלַּכְתָּ אַחֲרָי
 And it shall be if by any means you forget - Yahweh your God and follow after
[H1961](#) [H7911](#) [H7911](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0430](#) [H1980](#)

אֱלֹהִים אֲחֵרִים וַעֲבַדְתָּם וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ לָהֶם הִעֲדָתִי בְּכֶם הַיּוֹם כִּי
 gods other and serve them and worship them I testify against you this day that
[H0430](#) [H0312](#) [H5647](#) [H7812](#) [H3117](#)

אָבָר תֹּאבְדוּן:
 surely you shall perish
[H0006](#) [H0006](#)

And it shall be, if thou shalt forget Jehovah thy God, and walk after other gods, and serve them, and worship them, I testify against you this day that ye shall surely perish.

20 כַּגּוֹיִם אֲשֶׁר יְהוָה מַאֲבִיד מִפְּנֵיכֶם כֵּן תֹּאבְדוּן עֲקֵב לֹא
 As the nations which Yahweh destroys before you so you shall perish because not
[H3068](#) [H0006](#) [H6440](#) [H0006](#) [H6118](#) [H3808](#)

תִּשְׁמָעוּן בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
 you would be obedient to the voice of Yahweh your God
[H8085](#) [H3068](#) [H0430](#)

As the nations that Jehovah maketh to perish before you, so shall ye perish; because ye would not hearken unto the voice of Jehovah your God.